

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 46:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I synowie Beniamina:* Bela i Beker, i Aszbel,** Gera i Naaman, Echi i Rosz, Mupim i Chupim, i Ard. ¹⁾²⁾

¹⁾ Beniamin mógł być ok. sześć lat młodszy od Józefa, a zatem miał ok. 11 lat, gdy Józefa uprowadzono do Egiptu. W czasie spisu mógł mieć ok. 33 lat. Nieregularność, z jaką wymienieni są jego synowie, sugeruje, że miał kilka kobiet, żon oraz nałożnic (choć zob. <x>20 6:23</x>). Jego ojciec w ciągu 13 lat doszedł do 12 synów.

²⁾ G dod.: a Beli urodzili się synowie, ἐγένοντο δὲ υἱοὶ Βαλα.